

Day 66 / 100

Episode 120 · Part 3/37 · A Korean 1st Grade Entrance Ceremony (입학식), BTS Comeback, and The Gift of Perspective · 원본 7:20-11:18 (237초)

오늘 이야기

한국인은 '목표'보다 '기술적 방법'에 집착한다 — 수영 비유와 다니엘 아이들의 수영 학원

준은 AI 열풍을 한국인의 심리와 연결합니다. 대학원 시절 한국 학생들은 좋은 결과물을 보면 '어떤 도구로 만들었어?'를 묻고, 다른 나라 학생들은 '뭘 이루려고 했어?'를 묻더라는 것. 방법론이 전부인 AI 시대에 한국인들이 유독 열광하지만 '그래서 실제로 뭘 만들었는데?'가 빠져 있다는 지적입니다. 준은 수영 비유를 꺼냅니다. 처음엔 머리 각도, 킥, 스트로크 등 수많은 기술을 따로 신경 쓰지만 어느 순간 모든 게 '딱 맞물리는' 느낌이 오며 상위 단계로 올라간다는 것. 다니엘은 100% 동의하며, 자기 아이들이 한국 수영 학원에서 6주, 두 달 동안 호흡·자세만 연습하고 아직 풀 끝까지 헤엄쳐 본 적도 없었다는 이야기를 꺼냅니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

- None of that is happening right now.**
그런 게 지금 하나도 안 일어나고 있어.
None of that = '그중 아무것도'. 단수 취급(is). 'None of that matters.'처럼 강하게 부정할 때 유용.
- Korean people are very good at thinking about the technicalities rather than the actual goal.**
한국 사람들은 실제 목표보다 기술적인 세부 사항을 생각하는 데 아주 능해.
be good at + -ing. A rather than B = B보다는 A. technicalities = 세부 기술/절차적 사항.
- I had the opportunity to interact with both Korean students and international students.**
한국 학생과 국제 학생 둘 다랑 교류할 기회가 있었어.
have the opportunity to = ~할 기회가 있다. interact with = 교류하다. 자기소개·경력 설명에 그대로 활용.
- What tool did you use to make this?**
이거 어떤 도구로 만들었어?
What + 명사 + did you use to ~? 패턴. 'What app did you use to edit this?' 같은 실용 질문.
- What did you want to achieve?**
뭘 이루려고 했던 거야?
achieve = 달성하다. 'What are you trying to achieve?'는 목표를 확인하는 회의 필수 질문.
- So that's my daily life plus my rant.**
그게 내 일상 근황 플러스 내 불평이야.
rant = 열띤 불평/장황한 성토. 'Sorry for the rant.'로 길게 투덜댄 뒤 마무리하기 좋아요.
- That's a lot to digest. I need some time.**
소화할 게 많네. 시간이 좀 필요해.
a lot to digest = 받아들이기 정보가 많다. 복잡한 설명을 들은 뒤 재치 있게 반응하는 표현.
- I always like to make a swimming analogy on this.**
나는 이 얘기에 항상 수영 비유를 들기 좋아해.
make an analogy = 비유를 들다. 'Let me make an analogy.'로 설명 시작하면 듣는 사람이 준비됩니다.
- There are so many things that you have to think about.**
생각해야 할 게 너무 많아.
There are so many things (that) + 절 패턴. 'things to think about / things to do' 등 압도된 느낌을 표현.
- Once you go past that, you feel this sense of everything clicking together.**
그 단계를 넘어가면 모든 게 딱 맞물리는 느낌이 들어.
Once + 절 = '~하면, ~한 뒤에는'. click (together) = 딱 맞다, 이해되다. 'It finally clicked.' = 드디어 이해됐어.

11 I'll push back on that.

그건 내가 반박할게.

push back on = 이의를 제기하다. 정중하지만 분명하게 반대 의견을 예고하는 비즈니스 표현.

12 That I can a hundred percent agree with.

그건 100% 동의할 수 있어.

목적어를 문장 앞으로 빼서 강조. 평범하게는 'I can 100% agree with that.' a hundred percent 발음 '어 헌드레드 퍼센트'.

13 Let's take how Koreans learn sports as an example.

한국인이 스포츠를 배우는 방식을 예로 들어 보자.

take ~ as an example = ~를 예로 들다. 뒤에 명사뿐 아니라 'how + 절'도 넣을 수 있다는 점이 포인트.

14 We haven't even tried that yet.

아직 그건 시도도 안 해봤어요.

haven't even ~ yet = '아직 ~조차 안 했다'. even으로 놀라움을 더함. 'I haven't even started yet.'

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
psyche	(집단·개인의) 정신, 심리	The thing that I wanted to tie this back to Korean culture and psyche is
technicality	기술적 세부 사항, 절차상의 사소한 문제	I feel like Korean people are very good at thinking about the technicalities rather than the actual goal.
replicate	복제하다, 따라서 재현하다	The way that they react to something that they think is really good and want to replicate that.
disproportionate	불균형한, 과도하게 많은	a disproportionate amount of Korean people always ask, what tool did you use to make this right?
obsessed with	~에 집착하는	I think people are so obsessed and excited about this.
rant	열띤 불평, 장황한 성토	So that's my daily life plus my rant
digest	소화하다; (정보를) 받아들이다	That's a lot to digest.
analogy	비유, 유추	I always like to make a swimming analogy on this, even before ai.
intake	받아들이다 (여기선 take in의 뜻으로 사용)	There are so many things to intake.
head tilt	머리 기울기	About the, about like your head tilt.
click together	딱 맞물리다, 하나로 이해되다	once you go past that, you, you feel this sense of everything clicking together.
push back on	~에 반박하다, 이의를 제기하다	I'll, I'll push back on that.
holistic	전체적인, 총체적인	Rather than moving up to the next what's this holistic thing gonna do?
bring up	(화제를) 꺼내다	Let's take how Koreans learn sports as an example because you brought up swimming, right?
stroke	(수영의) 팔 젓기, 스트로크	So they were practicing breathing, they were practicing strokes

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	like that discussion that we didn't have about like, actually thinking about the product. 우리가 하지 않았던 그 토론, 제품에 대해 실제로 고민하는 것 같은 거라든가.
0:04	Yeah.
0:04	Or like some really deep talk about like how humanity should go against this AI thing. Oh, I None of that is happening right now. 아니면 인류가 이 AI라는 걸 어떻게 상대해야 하는지에 대한 깊은 대화 같은 거. 그런 게 지금 하나도 안 일어나고 있어.
0:13	Sure. It's all about the process, process, process And methodology. 그래. 전부 프로세스, 프로세스, 프로세스랑 방법론 얘기야.
0:17	The thing that I wanted to tie this back to Korean culture and psyche Is 내가 이걸 한국 문화와 심리에 연결하고 싶었던 부분은,
0:22	I feel like Korean people are very good at thinking about the technicalities rather than the actual goal. 한국 사람들은 실제 목표보다 기술적인 세부 사항을 생각하는 데 아주 능하다는 느낌이야.
0:32	Mm-hmm.
0:33	Mm-hmm. Yeah.
0:34	I. first felt this when I was in grad school cause I had the opportunity to interact both with Korean people, like Korean students, international students. 처음 이걸 느낀 건 대학원 때야. 한국 사람들, 그러니까 한국 학생들과 국제 학생들 둘 다랑 교류할 기회가 있었거든.
0:43	Yeah.
0:44	And the.
0:47	I, wanna say international students. '국제 학생'이라고 말하고 싶은데,
0:48	cause they're actually the international, like people from all around the world. 진짜 전 세계에서 온 사람들이었으니까.
0:51	Right. Uhhuh, including American people, right? 그렇지. 미국 사람들도 포함해서.
0:53	Yeah.
0:53	The way that they react to something that they think is really good and want to replicate that. 뭔가 정말 좋다고 생각해서 따라 하고 싶은 것에 반응하는 방식이 달랐어.
0:58	right?
1:00	I think
1:01	a disproportionate amount of Korean people always ask, what tool did you use to make this right? 한국 사람들은 유독 많은 비율로 항상 '이거 어떤 도구로 만들었어?'라고 물어.
1:06	Mm-hmm.
1:06	And it, that's really the question for non-REM people, I thought, right? 그런데 한국인이 아닌 사람들의 질문은 사실,
1:11	Like, wow, like what did you want to achieve? '와, 뭘 이루려고 했던 거야?'였어.
1:13	Right? like they think about what the value of this is. 이것의 가치가 뭔지를 생각하는 거지.
1:18	And I think Korean people tend to think about the technicality or methodology of how to do And so in this era of ai Where methodology is like, like such a big thing, Right. 한국 사람들은 '어떻게 하는지'의 기술이나 방법론을 생각하는 경향이 있어. 그래서 방법론이 이렇게나 큰 화두인 이 AI 시대에
1:28	I think people are so obsessed and excited about this. 사람들이 엄청 집착하고 흥분하는 것 같아.
1:33	right?
1:34	But I think there's that that very important missing part of like, what did you actually do? 하지만 아주 중요한 부분이 빠져 있어. '그래서 실제로 뭘 했는데?'
1:39	Right.

1:40	So that's my daily life plus my rant Wow. 그게 내 일상 근황 플러스 내 불평이야. — 와.
1:45	That's a lot to digest. 소화할 게 많네.
1:46	Yeah.
1:47	I need some time. 시간이 좀 필요해.
1:51	I, I always like to make a swimming analogy on this, even before ai. 나는 시 이전부터도 이 얘기에 항상 수영 비유를 들기 좋아해.
1:57	So when you first. 그러니까 처음
1:59	Learn how to swim, right? 수영을 배울 때 말이야,
2:00	Mm-hmm. There are so many things to intake. 받아들여야 할 게 너무 많잖아.
2:02	Mm-hmm.
2:03	'cause you have to move your body in different ways at the same time. 몸을 동시에 여러 방식으로 움직여야 하니까.
2:06	Yeah. And there's so many things that you have to think about, right? 응. 그리고 생각해야 할 게 너무 많지, 그렇지?
2:08	Mm-hmm.
2:08	About the, about like your head tilt. 머리 기울기라든가,
2:12	Sure. And then you have to do the p. Mm-hmm. 그리고 킥도 해야 하고,
2:13	And then while you can't, like bend your knees and you have to have straight, and then you have to think about your strokes and everything. 무릎은 굽히면 안 되고 쪽 펴야 하고, 스트로크도 생각해야 하고, 다 그래.
2:19	Yeah.
2:19	But then, so these are, I think all the technicalities and methodologies, uhuh, once you go past that, you, you feel this sense of everything clicking together. 근데 이게 전부 기술과 방법론인데, 그 단계를 넘어가면 모든 게 딱 맞물리는 느낌이 들어.
2:28	Yeah.
2:28	You're not really thinking about everything individually. 모든 걸 하나하나 따로 생각하지 않게 돼.
2:31	Mm-hmm.
2:31	But then like you go up on, onto a higher level of, I think, the phenomenon maybe. 그 대신 더 높은 차원, 말하자면 그 '현상' 자체로 올라가는 거지.
2:38	Mm. Like I just think this way in certain feeling. 그냥 어떤 느낌으로 이렇게 생각하는 거야.
2:42	Yeah. And then everything just goes smoothly and perfectly Sure. Yeah. 응. 그러면 모든 게 그냥 부드럽고 완벽하게 흘러가. — 그렇지.
2:46	I mean, of course you have to go through that process of like really perfecting each individual movement uhuh to get to that level. 물론 그 수준에 가려면 개별 동작을 하나하나 정말 완벽하게 다듬는 과정을 거쳐야 하지.
2:54	I'll, I'll push back on that. 그건 내가 반박할게.
2:55	But yeah, so I feel like in that analogy, I feel like Korean people are always just very focusing on the, like the individual parts and methodology technicality. 그래도 그 비유에서, 한국 사람들은 항상 개별 부분, 방법론, 기술에만 집중하는 것 같아.
3:05	Yeah.
3:05	Rather than moving up to the next what's this holistic thing gonna do? '이 전체가 될 하게 될까'라는 다음 단계로 올라가는 대신에.

3:11	Totally. 완전 동의.
3:12	Yeah.
3:12	Okay.
3:12	So that I can a hundred percent agree with. 그건 100% 동의할 수 있어.
3:15	Uh, I've commented on this many times before. 내가 전에도 여러 번 얘기한 거야.
3:18	Let's take how Koreans learn sports as an example because you brought up swimming, right? 네가 수영을 꺼냈으니까, 한국인이 스포츠를 배우는 방식을 예로 들어 보자.
3:23	I, I, think I told you this. 이 얘기 한 적 있는 것 같은데.
3:24	Our kids, when they first entered into a swimming hogan or swimming academy in Korea, I think for six weeks, they were just practicing like again, some of the, let's say more technical details of swimming. 우리 애들이 한국의 수영 학원에 처음 들어갔을 때, 6주 동안은 그냥 수영의 좀 더 기술적인 세부 사항들만 연습했어.
3:39	So they were practicing breathing, they were practicing strokes, they were learning the exact right? 호흡 연습하고, 스트로크 연습하고, 정확한
3:44	form for everything, the exact angle. 자세, 정확한 각도를 전부 배우고.
3:46	And they were just practicing this, right? 그걸 계속 연습만 했어.
3:48	And then after two months, I asked my kids like, oh, have you guys swam yet? 그래서 두 달 뒤에 애들한테 물었지. '너희 수영은 해봤어?
3:52	Can you go from one end of the pool to the other? 풀 한쪽 끝에서 다른 쪽까지 갈 수 있어?
3:54	Yeah.
3:54	They're like, oh, we haven't even tried that yet. 그러니까 '아, 아직 그건 시도도 안 해봤는데요' 이러는 거야.
3:56	Oh. 오.